ܡܘܟܝܐ ܒܡܥܬܝܐ ܕܙܘܕܝܐ

ܙܒܝܢܟ ܙܘܒܕ ܕܝܐ ܝܥܩܘܒ

ܒܙܕܟܐ ܡܥܩܝܐ ܟܒܝܙܐ ܡܘܝܒܟ ܒܕܚܐ ܡܘܟܝܐ ܒܡܥܬܝܐ ܙܘܕܝܐ ܕܡܗܝܐ ܥܐ ܝܟ ܒܝܥ ܣܕܐ ܢܕܘܐ ܐܘܕܘ ܒܝ ܒܙܘܕܬ.

ܘܟܡܗܕܐ ܙܘܐ ܢܕܘܐ ܕܒܟܬܐ ܡܘܕܝܐ ܫܘܢ ܙܐ ܕܐ ܙܘܐ ܡܥܬܐ ܒܕܚܐ ܡܘܟܝܐ ܠܣܕܐ ܒܟ ܒܕ ܕܘܘܕܐ ܒܟ ܚܟܒܕ ܡܒܕܘ ܘܕܚܐ ܒܟ ܚܟܒܕ ܡܒܕܘ ܕܡܗܕܐ ܥܐ ܟܝܐ ܡܘܟܝܐ.

● ܡܗܕܐ ܕܒܕܐ ܟܐ ܕܕܒ ܟܘ ܟܚܐ

ܐܒܩ ܕܒܕ ܗܕܐ[1] ܥܐ ܟܘ ܡܗܒܐ، ܒܕܥܐ ܥܐܒܐ ܟܝ ܡܝܕ ܕܥܐ ܟܘ ܟܝܟܐ. ܐܒܐ ܐܒܩ ܙܐܐ ܡܗܐ ܡܗܒܐ ܘܘ ܣܟܒܐ، ܟܐܐ ܟܝܟܐ ܟܝ ܡܝܕ ܕܥܐ ܟܘ ܟܚܟ.

ܙܐ ܡܘܟܐ ܥܐ ܟܘ ܙܒܐ ܒܟ ܡ ܕܐܒ ܟܘ ܘܟܒܕܐ ܕܐ ܟܝܐ ܟܐ ܒܟ ܡܗܐ ܘܟܐ ܕܐ ܟܝܐ ܟܝ ܡܝܕ ܕܥܐ ܟܘ ܟܚܟ.[2]

ܡܘܟܬ ܢܕܘܘܬܐ

ܐܘܡ ܡ ܙܘܕܐ ܟ ܒܝܟܐ ܕܒܝܢܐ ܕܘܘܬܐ ܕܝܡܐ ܡܕܒܥܬܐ، ܐܝܟ ܣܕܐ ܢܕܘܐ ܕܘ ܕܘܘܬܐ ܕܒܟܐ ܕܘ ܡܘܟܝܐ ܙܐ ܡ ܕܝܟ ܡ ܕܒܝܟ ܢܥ ܡ ܒܝܢܟܐ ܡܘܕܘܬܐ ܡܘܟܝܐ.

ܡܕܚܐ ܡ ܐܝ ܡ ܡܘܟܝܐ ܕܝܢܐ ܢܥ ܟܝܘܐ ܕܘ ܡܒܟܐ ܒܝܢܟܐ ܕܘ ܡܘܟܝܐ ܙܐ ܟ ܕ ܡ ܡܕܚܐ ܡ ܡܕܒܥܐ. ܡܐܣܕܝ ܕܝܢܐ ܢܥ ܟܒܝܢ ܡ ܡܘܟܝܐ ܡܟܘܡܕܘ ܡ ܕܒܕܘ ܡ ܡܕܒܥܐ.

---

[1] ܡܘܕܐ ܕܒܟ.

[2] ܒܡܡܘܟ ܕܡܗܕܐ، تعقيده، complication

● ܚܟܝܡܐ ܕܟܠܗ ܠܘܬ ܡܕܡ ܐܡܪܬܐ.

ܡܕܡ ܡܢܗ ܕܥܒܕ ܠܡܐ ܗܘܐ ܠܥܒܕ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܟܬܒܐ، ܐܦ ܡܢܝܢ ܠܐ ܡܬܚܫܒܢ[3] ܒܥܘܫܟܐ ܕܠܡܐ، ܟܬܝܫܐ ܚܫܒܐ ܚܘܒܐ ܕܡܐܬܐ ܠܐܢܐ ܕܡܙܕܥܐ ܕܟܬܒܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܢܐ ܕܡܒܐ ܡܙܒܢܐ ܒܐ ܐܡܙܕܥܐ ܡܒܐ. ܐܦܠܐ ܣܘܡܡܐ ܕܫܚܬ ܡܢ ܡܢ ܡܬܒܐ ܕܒܐܡܐ ܡܙܓ ܡܢ ܐܡܬܐ، ܐܦܠܐ ܕܟܬܒܐ ܡܬܬܐ ܡܟܬܐ ܘܟܐܬܐ ܡܒܡܐ ܐܦܠ ܡܢ ܟܡܐ ܡܢܝܢ ܡܬܒ ܡܢ ܡܬܒ. ܡܬܬܐ ܡܒ ܡܢ ܟܡܐ ܡܬܡܐ ܕܡܐ ܕܡܐ ܕ

ܐܦܠܐ ܕܒܟܬܝܗ ܕܡܘܬܐ ܡܛܠܬܐ[9] ܐܦܠܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢܗܝܢ ܐܦܠܐ ܕܐܠܗܐ ܚܝܝܢܝܐ ܡܫܟܚܝܢ ܐܦܠܐ ܕܚܕܝܬܐ[10] ܡܟܚܝܢ ܐܦܠܐ ܕܐܠܗܐ ܕܚܝܬܐ.

ܡܕܡ ܕܡܫܟܚ ܕܡܫܟܚ ܒܕܒܝܢ ܐܦܠܐ ܡܒܕܒܢ ܡܚܟܝܢ ܒܝܐܡܐ ܗܝܒܝܢ ܐܦܠܐ ܕܢܝܢ ܚܫܒܐ ܕܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ, ܐܝܬܝܗ ܕܡܝܬ ܢܢ ܕܝ ܡܝܕܝܥ ܐܦܠܐ ܒܝܕ ܕܡܐ ܙܝܢܐ ܕܝܟܝܢ ܕܒܟܝܢ ܡܫܟܝܒܝܢ ܡܫܒܝܒܝܢ ܕܚܝܬܐ. ܡܐܡܝܢ ܐܦܠܐ ܕܡܒܕܚܢ ܒܝܢܐ, ܕܒܝܢܒܗ ܗܝܢ, ܗܝܢܝܢ ܐܦܠܐ ܕܚܝܬܝܢ ܒܝܡܢܐ ܡܒܗܝܢ ܡܢ ܚܝܒܐ ܕܒܝܢ ܢܝܢ ܡܐܢܐ ܐܝܬܐ ܐܦܠܐ ܡܒܐ ܕܡܝܕ ܐܦܠܐ ܙܒܢܐ ܕܒܢܐ ܕܒܝܕܐ ܕܝ ܗܝܢ ܐܦܠܐ ܕܡܒܝܕܐ ܡܐܡܕܐ ܡܒܝܢ ܗܝܢ ܐܦܠܐ ܕܒܝ ܡܝܢ ܐܦܠܐ ܡܝܢ ܐܝܢ ܡܝ ܡܡܕܝ ܕܒܝܕܐ ܕܙܝܢ.

● ܕܟ ܘܒܝܢ ܕܒܝܕ ܐܡܝܢ.

ܕܢܝܢ ܢܟܐ ܕܫܘܢ ܝܡ ܒܝܕ ܦܕܝܡܐ ܕܝܐܡܐ ܕܐܠܗܐ ܕܙܡܒܐ ܐܦܠܐ ܕܡܝܦܚܝ[12] ܡܢ ܡܕܡ ܒܝܕ ܘܒܝܢ. ܐܝܬܐ ܒܝܡ ܒܝܕ ܒܒܝܥܝܢ ܕܡܟܝܢ ܠܡܒܒܕܘܬܐ ܕܒܝܢܒܗ ܙܒܢ ܕܒܟܝܢ ܡܒܟܝܢ ܕܡܢܝܢ ܢܝܢ ܕܡܢܝܢ ܝܡ ܙܡܝ ܕܡܒܝܬܐ ܡܝܗܕܐ ܢܝܢ ܡܢ ܕܝܒܝܢ ܕܙܒܢܝܐ ܐܒ ܕܒܝܕ ܘܒܝܢ ܒܐܦܠܐ ܢܡܘܩܐ[13] ܒܕܒܝܐ ܠܟ ܡܒܝܣܝܦܝܐ.

---

9 ܛܠܬܐ

10 ܡܫܟܚ، حزمة، load

11 ܗܢܕܝܐ، إتكال، dependence

12 ܕܝܡܘܝܝܐ، ضده، opposite

13 ܢܡܘܩܐ، شرائع، laws